



www.germivoire.net

**REVUE SCIENTIFIQUE DE LITTÉRATURE
DES LANGUES ET DES SCIENCES SOCIALES**



3/2016

Directeur de publication:

Paul N'guessan-Béchié
Université Félix Houphouët-Boigny Abidjan-Cocody

Editeur:

ALLABA Djama Ignace
Université Alassane Ouattara - Bouaké

Comité de Rédaction:

Diaby Brahim (Université Félix Houphouët-Boigny Abidjan-Cocody)
Ahiba Alphonse BOUA (Université Félix Houphouët-Boigny Abidjan-Cocody)
Allaba Djama Ignace (Université Alassane Ouattara – Bouaké)

www.germivoire.net

Comité scientifique de Germivoire

Prof. Dr. Dr. Dr. h.c. Ernest W.B. HESS-LUETTICH
Stellenbosch University Private Bag X1

Dr Gerd Ulrich BAUER
Universität Bayreuth

Prof. Stephan MÜHR
University of Pretoria

Prof. Dakha DEME
Université Cheikh Anta Diop - Dakar

Prof. Serge GLITHO
Université de Lomé - Togo

Prof. Augustin DIBI
Université Félix Houphouët-Boigny (Abidjan)

Prof. Aimé KOUASSI
Université Félix Houphouët-Boigny (Abidjan)

Prof. Paul N'GUESSAN-BECHIE
Université Félix Houphouët-Boigny (Abidjan)

Prof. Djiman KASIMI
Université Félix Houphouët-Boigny (Abidjan)

Prof Kra Raymond YAO
Université Félix Houphouët-Boigny (Abidjan)

Prof Daoud COULIBALY
Université Alassane Ouattara (Bouaké)

Table des matières

Diby Cyrille N'Dri: La problématique de la légitimité de la volonté générale chez J.J. Rousseau.....	5
Sokhna SANE: Protection de la faune et tourisme cynégétique en AOF : 1914-1960.....	20
Robert G. LOBA: Le paradoxe des politiques de promotion de l'auto-emploi en Côte d'Ivoire.....	38
Ehouman René KOFFI: La modification du nom par la relative: un procédé expressif de description dans <i>Climbié</i> (B. B. Dadié).....	59
Atta Kouamé Jacob BRINDOUMI: L'instauration de la douane française en Côte d'Ivoire et ses conséquences entre 1889 et 1914.....	76
Lambert ZOH: Die Rolle der Religion zur Festigung des Friedens in der Côte d'Ivoire im Licht der Verantwortung der Kirche im Werk <i>Der Stellvertreter</i> von Rolf Hochhuth	92
Charles Désiré N'Dré: Representación e imagen de la mujer en la novela hispanoafriicana.....	108
Ziadre David TIERO: Die autozentrierte Entwicklungsstrategie: Ein Ausweg aus der Unterentwicklung ?.....	127
Patrice TOURE: Widerstands- und Überlebensstrategien schwarzer Menschen im Dritten Reich (1933-1945).....	142
Kouassi Richard KACOU: Le simondonisme et la conception heideggerienne comme contribution à la technique moderne.....	161
Barthélémy Gouri Bi SOGONE: Heinrich Bölls Friedensarbeit in seinem literarischen Werk.....	173

Editorial

Si la critique se présente comme une fenêtre ouverte sur un espace déterminé, cela laisse entendre qu'elle offre une certaine vue sur cet espace. La vue étant une perspective, l'espace ne s'y offre ainsi pas entièrement. Cette résistance de l'espace à une vue unique engendre la pluralité des regards sur le même espace. Cette diversité est une richesse en soi. En effet, en même temps qu'elle morcelle, par ses diverses prises de vue, l'espace, la critique tend ainsi à le rassembler, c'est-à-dire à l'assembler de nouveau pour en reconstituer une autre entité intellectuelle ou virtuelle. Cette entité, bien que résultat de l'espace d'origine, ne le rend – cependant – pas en entier mais plutôt le restitue, puisqu'elle ne le donne que dans des restes. Ce sont ces restes qui situent l'espace recomposé dans l'espace originel, et c'est ce qui fait la beauté de la critique en tant que regard, cette partie sentie et com-prise d'une réalité, d'un fait ou d'une entité.

C'est pourquoi, c'est toujours agréable d'avoir à porter le regard sur des regards autres qui se posent sur le même espace qui nous accueille toutes et tous et que nous animons, chacune et chacun, à divers degrés : la vie. Et quand cette vie germe de plusieurs reflets et parfums dans les sillons de notre revue *Germivoire*, nous ne pouvons que saluer les esprits et mains confraternels qui y contribuent avec ferveur. Certes, ces contributions intellectuelles ne sont pas aussi prolixes que celles du numéro précédent, mais cela ne saurait altérer leur valeur, car une contribution ne vaut que par elle-même d'abord, avant que les ajouts ne la fassent fleurir des leurs. Alors bonne lecture de ce nouveau numéro de *Germivoire* !

Brahima Diaby

Comité de rédaction

**Die Rolle der Religion zur Festigung des Friedens in der
Côte d'Ivoire im Licht der Verantwortung der Kirche im Werk
Der Stellvertreter von Rolf Hochhuth**

Lambert ZOH, Université Félix Houphouët-Boigny (Abidjan-Cocody)

ZUSAMMENFASSUNG

Aus der Problematik der Verantwortung der Kirche durch den Papst Pius XII. gegenüber der Judenfrage zur Zeit des Nationalsozialismus hat Rolf Hochhuth, ein deutscher Dichter, in seinem Werk *Der Stellvertreter* der Kirche und folglich der Religion eine Friedensmacht zugeschrieben.

Doch diese These stößt an Grenzen angesichts der politischen Krise, die die Côte d'Ivoire 2010/2011 erschüttert hat. Trotz ihrer engen Verbundenheit mit Gott und mit dem Frieden haben die ivorischen Geistlichen den Konflikt nicht vermeiden können. Die geistliche Überzeugung hat dem Willen zum Leben nicht widerstehen können.

Aus dem Bild der Kirche im Drama *Der Stellvertreter* und der Religion bei der ivorischen Krise wird aber das Problem der Umsetzung des Wortes Gottes – überaus bei den Geistlichen und der Verhältnisse der Religion mit dem Frieden gestellt.

Somit wurden - vom Modell des religiösen Geistes Hochhuths ausgehend - Empfehlungen zur Verstärkung der religiösen Autorität im Rahmen der Festigung des Friedens in der Côte d'Ivoire angeführt.

STICHWORTE

Religion, Kirche, Papst, Nationalsozialismus, Verantwortung, Krise, Côte d'Ivoire, Empfehlungen, Frieden.

RESUME

De la problématique de la responsabilité de l'Eglise à travers le pape Pius XII face à la question juive sous le national-socialisme, Rolf Hochhuth, un auteur allemand, a, dans son œuvre *Le vicaire*, attribué à l'Eglise et par conséquent à la religion, le pouvoir de résolution pacifique des conflits. Cependant, cette thèse a montré ses limites au regard de la crise politique qui a secoué la Côte d'Ivoire en 2010/2011. Malgré leur intime attachement à Dieu et à la paix, les

religieux ivoiriens n'ont pu éviter le conflit. La foi religieuse n'a pu résister à la volonté de vivre.

Toutefois, à partir de l'image de l'Eglise dans l'œuvre dramatique *Le vicaire* et de la religion lors de la crise ivoirienne, se pose toute la problématique de la mise en application de la Parole de Dieu – singulièrement chez les religieux et des rapports de la religion à la paix.

Ainsi, à partir du modèle de l'esprit religieux de Hochhuth, des recommandations ont été faites en vue du renforcement de l'Autorité religieuse dans la consolidation de la paix en Côte d'Ivoire.

MOTS-CLES

Religion, Eglise, pape, national-socialisme, responsabilité, crise, Côte d'Ivoire, recommandations, paix.

EINLEITUNG

Seit einigen Jahren wird die Côte d'Ivoire von einer Krise erschüttert. Dazu werden politische, soziale und religiöse Lösungen täglich gesucht. In diesem Sinne und angesichts der Rolle der Religion bei der ivoirischen Krise erscheinen uns der deutsche Dramatiker Rolf Hochhuth, dessen Kampf zur Förderung der Menschenrechte und des Friedens gezeigt wurde (Souanga 2008) und sein Theaterstück *Der Stellvertreter*, das die Kirche vor der Krise unter dem NS-Regime präsentiert, von großem Interesse.

Das Werk *Der Stellvertreter*¹ von Rolf Hochhuth erinnert uns an eine schwere Etappe der deutschen Geschichte. 1963 uraufgeführt, etwa 18 Jahre nach der Niederlage des nationalsozialistischen Regimes, hat dieses dramatische Schaffen viele heftige, manchmal emotionale Reaktionen ausgelöst- auch bis zum 21. Jahrhundert noch, da „das Drama„ nach Oppermann „sowohl religiöse, politische als auch ethische Normen verletzte“ (Oppermann 2005. 6).

Allerdings stellt Hochhuth in diesem Erstlingsdrama das Problem der Verantwortung des Papstes Pius XII. (der beim rechten Namen im Stück genannt wird!) durch sein Schweigen vor dem Judenmassenmord zur Zeit des Nationalsozialismus dar. Die aus dem Stück herausgestellte

¹ Hochhuth, Rolf³⁹ (2006): *Der Stellvertreter*. Mit Essays von Jaspers, Muschg, Piscator und Golo Mann. Hamburg: Rowohlt Taschenbuchverlag.

Argumentation zu dieser historischen Anklage wurde von Oppermann wie folgt zusammengefasst:

„Nein, er [der Papst] durfte nicht schweigen! Der Papst hatte als einziger die Möglichkeit erfolgreich zu protestieren und als Stellvertreter Christi auf Erden sogar die moralische Pflicht dazu. Der Papst als höchste moralische Institution des Abendlandes war der einzige, den Hitler fürchtete, er und nur er hätte den Genozid stoppen können, wenn er nicht- von ökonomischen und politischen Motiven getrieben- moralisch und menschlich versagt hätte“ (Oppermann 2005. 1).

Zwar wird das Bild der Kirche durch diese These schwarz gemalt, aber im Lichte der Analyse fällt der religiösen Autorität eine Macht zu, den Frieden bei einer Krise wiederherzustellen.

Doch diese Macht der religiösen Autorität stößt auf Hindernissen im Fall der Côte d'Ivoire, die eine gravierende Krise 2010/2011 erlitten hat und immer noch erlebt trotz der erhöhten Religiosität der ivoirischen Bevölkerung²; was uns zur Fragestellung über die Effizienz der religiösen Autorität bei Krisenfällen und besonders bei der ivoirischen Krise führt.

Von der Problematik der Verantwortung der Kirche ausgehend, werden wir somit die Macht der religiösen Autorität herausstellen, dann deren Schwächen im Lichte der ivoirischen Krise untersuchen und letztendlich einige Vorschläge zur Wirksamkeit der religiösen Autorität zur Festigung des Friedens machen.

I) Von der Problematik der Verantwortung zur Macht der Kirche

1. Die Autorität des Papstes

In Hochhuths Werk erscheint der Papst, von dem zuerst vom Hörensagen gesprochen wird, nur im 4. Akt und wird als zentrale Figur betrachtet. Er ist eine Figur mit viel Autorität. Der deutsche Dramatiker schildert ihn mit großem Respekt. Er ganz allein vertrete eine Institution. Seine Hände seien außerordentlich schön (257). Er ist „ keineswegs ein Greis, im 68. Lebensjahr“, und steht „auf der Höhe seines Wirkens“ (258). Die Lebenskraft und das geistige Vermögen des Papstes werden hier hervorgehoben.

Auch Hochhuths Beschreibung des Anzugs des Papstes, dessen weiße Farbe betont wird - „ Der Papst allerdings trägt Weiß. Seine Soutane ist so weiß wie die Taube...“ (255) - weist auf dessen Reinheit und Friedensgeist hin.

² Siehe unten S. 8.

Ebenfalls erinnert ihn in einem Gespräch mit dem Heiligen Vater der Berater Graf Fontana daran, dass er das Haupt einer halben Milliarde Katholiken und deren Gewissen bleibt und demzufolge über eine erhebliche menschliche Unterstützung verfügt (272).

Außerdem gehört dem Papst die Exklusivität der erlösenden, der erfolgreichen Handlung im Rahmen der Wiederherstellung der Menschenrechte, was der Jesuitenpater Riccardo verzweifelt dem Papst bedeutet: „Nichts wird er retten, dieser Brief des Bischofs, Heiligkeit. Nur Sie selbst...“(272).

Letztendlich inkarniert der Papst Jesus Christus auf Erden. Für den Doktor ist er „der Stellvertreter Christi“ (338). Als solcher wird er mit Vollmacht ausgestattet, im Namen Jesu Christi zu wirken. Somit wird dem Papst eine höchst geistliche Macht zugeschrieben.

Aus der so dargestellten Autorität des Papstes wird deutlich, dass der Heilige Vater wesentliche Eigenschaften trägt; er verfügt über irdische und göttliche Vermögen, was das Interesse des Protestierens noch verschärft.

2. Vom Schweigen und Nichtprotestieren des Papstes

Im Werk *Der Stellvertreter* zeigt uns Hochhuth einen Papst zwischen seinem wenigen Interesse an der Judenfrage und den wiederholten Forderungen der Protagonisten nach dem Protestieren. Diese Protagonisten, die Hochhuth mit Vorsatz ausgewählt hat, gehören zu den Hauptinstitutionen des Vatikans und des Staates. Je nach ihrer Funktion im Drama werden sie von Schweizer „als repräsentativ“ (Schweizer 2007. 3) bezeichnet, d.h. das Protestieren des Papstes wird von allen mit Ungeduld erwartet.

Doch die Reaktion des Papstes auf die Bitte von Graf Fontana, Berater beim Heiligen Stuhl, Hitler zu drohen, eine halbe Milliarde Katholiken zum christlichen Protest zu schwingen, wenn er den Massenmord noch fortsetzt, erklärt das Ziel des Heiligen Vaters, das durch folgende Argumente nichts mit dem Problem des Protests zu tun hat:

“(...) Die Stunde ist düster: zwar wissen wir, den Vatikan rührt man nicht an. (Hitler hat es erst kürzlich wieder garantiert.) Doch Unsere Schiffe draußen, die wir steuern sollen? Polen, der ganze Balkan, ja Österreich und Bayern noch? In wessen Häfen werden sie geraten?“ (272-273).

Dies wird sofort von dem Kardinal bekräftigt: “Stalin hätte freie Fahrt nach Warschau, Prag, ja Wien -ja, bis zum Rhein, nicht wahr.“ (273). Die Interessen des Vatikans und dessen politische Beschäftigungen werden hier deutlich.

Die Judenfrage wird vom Papst nicht priorisiert. So lautet die Antwort des Oberhauptes der Kirche im Gespräch mit dem Kardinal und Graf Fontana: „Gewiss, der Terror gegen Juden ist ekelhaft, doch darf er Uns nicht so verbittern, dass wir vergessen, welche Pflichten den Deutschen auch als Schirmherrn Roms in nächster Zukunft auferlegt sind.“ (279). Die Unterstützung an Deutschland und die tiefe Sympathie für die Nazis werden beim Papst offensichtlich. Die Judenfrage wird einfach in den Hintergrund gelegt. Auf diese Gleichgültigkeit lässt Hochhuth seine Protagonisten reagieren. Im Schoss einer deutschen diplomatischen Vertretung, eines Grundsteins des NS-Regimes, wird das Protestieren des Papstes als eine Waffe gegen das Regime anerkannt. Hochhuth lässt den Abt die Information an den Papst kundgeben: „Herr von Kessel an der deutschen Botschaft hat mich heimlich im Morgengrauen aufgesucht und bat, durch Seine Exzellenz, den Bischof, dem deutschen Kommandanten anzudrohen, dass Heiligkeit Protest erheben werde.“ (271).

Gleiche Stellungnahme lässt sich im Sicherheitsapparat des Nationalsozialismus feststellen, wo ein klarer Protest des Papstes erwartet und auch gefürchtet wird. Beim Gespräch mit Gerstein erklärt Salzer, der Chef der deutschen Polizei in Rom, seine Hauptbeschäftigung: „Was bedeuten schon elfhundert Juden! Aber meine Sache, Gerstein- meine Sache ist das nicht! Ich habe keine Lust, mich noch einmal zu weigern. Solange die Kirche nur allgemeine Redensarten vom Stapel lässt[...]" (250-251).

Paradoxerweise wird auch die Idee des Protestierens des Papstes innerhalb des Instruments der Grausamkeit, des Konzentrationslagers Auschwitz, reklamiert. Der Doktor, Symbol des Unmenschlichen und des Teuflischen, „Inkarnation des Bösen“, je nach Oppermann, (Oppermann 2005. 14) sagt es dem Jesuitenpater Riccardo in Auschwitz: „Ja- aber der Stellvertreter Christi muss *reden!* Warum schweigt er?“ (338).

Aber auffallend erscheint hier die Rolle der SS-Organisation, des Unterdrückungsorgans des Nationalsozialismus, die die Aufgabe hat, insbesondere jegliche Opposition gegen den Staat aufzuspüren und möglichst im Keime zu ersticken und auch „unhaltbare Rassenideen Hitlers in die Tat umzusetzen“ (Hofer 1979. 79). Kurt Gerstein, der SS-Obersturmführer, setzt sich mit Leib und Seele für die Sache der Juden ein und erwartet auch, dass der Papst einen fatalen Protest erhebt (243).

Ebenfalls beim Heiligen Stuhl wird auch um den Protest des Papstes wiederholt und nachdrücklich gebeten. So bedrängt Graf Fontana den Papst zum Protestieren und zur Drohung (267); eine feste und moralische

Einstellung, nach der der Jesuitenpater Riccardo aus der Berliner Nuntiatur hartnäckig bei Strafe seines Lebens im ganzen Werk strebt.

Auch die aufgelisteten Argumente der Kirchenvertreter- auch des Papstes- gegen den Protest werden von Grund aus widerlegt. Jedoch nach der Kritik hat ein jüdischer Theologe und Religionswissenschaftler, Pinchas Lapide, durch seine Untersuchungen festgestellt, dass die Diplomatie des Vatikans 1939-1945 etwa 800.000 Juden gerettet hat (Hagemeyer 2008. 42). Die folgende Reaktion von Riccardo im Gespräch mit dem Kardinal und Graf Fontana ist darüber deutlich: „Nichts tun- das ist so schlimm wie mittun“ (206). Der Protest des Papstes wird dabei mehr privilegiert als die humanitären Taten des Vatikans.

Aus dem Problem des Protestierens stellt sich heraus, dass das Schweigen nichts anderes ist als eine freiwillige Verweigerung des Papstes, seine Macht auszunützen.³

Das nachdrückliche Bestehen auf dem Protestieren des Papstes zu einer Zeit des grenzenlosen Terrors veranschaulicht den Glauben des Protestanten Hochhuth an das Wort des Papstes und dessen Fähigkeit, das Herz und den Geist der Nationalsozialisten zur Einhaltung der Menschenrechte und zur Wiederherstellung des Friedens umzugestalten. Der Papst vertritt Gott auf Erden. Sein Wort ist heilig und mächtig!

Dieses so erwartete und agierende Wort des Papstes erinnert hier an das Wort Gottes, das der Prophet Jesaja übergibt.“ [...] so soll das Wort, das aus meinem Munde geht, auch sein. Es wird nicht wieder leer zu mir zurückkommen, sondern wird tun, was mir gefällt, und ihm wird gelingen, wozu ich es sende“ (Jesaja 55: 11).

Für Hochhuth tritt der Papst als der allerletzte Ausweg, als die allerletzte Hoffnung zur Lösung dieser Krise auf. Nicht zufällig klagt der deutsche Dramatiker den Papst durch seine Figuren an, anstatt seiner Mitbürger, der Mörder; richtet er sich lieber an den, der die Macht zu retten hat als an die, die die Macht zu töten haben!

Von der Problematik der Verantwortung des Pius XII. und der Kirche, die nach Kathrin Schweizer insgesamt „sehr negativ und zynisch dargestellt“ (Schweizer 2007. 5) wird, bietet Hochhuth- bewusst - dem Papst und folglich

³ In einem *Der Spiegel* 2007 gewährten Interview besteht Hochhuth nachdrücklich auf dieser These: Der Papst sei „ein satanischer Feigling“. Siehe: Matussek, Matthias / Smoltczyk, Alexander 2007 : „Ein satanischer Feigling“ in: *Der Spiegel* 22/2007, im Internet unter www.spiegel.de/spiegel/print/d51714247.html [25. März 2013]

der religiösen Autorität den Schlüssel des Friedens an. Diese Stellungnahme aber stößt auf Schwierigkeiten bei der ivoirischen Krise.

II) Die ivoirische Krise oder die Grenzen der religiösen Autorität

1. Die ivoirische Krise

2010/2011 wurde die Côte d'Ivoire von einer gravierenden Krise erschüttert. Aus dieser Krise, deren Auswirkungen nach Alain Clément Ebogo auf den Geist und auf das Herz der Ivorer noch spürbar sind (Ebogo 2011. 152), wird die Frage nach der Wirksamkeit des Gedankens Hochhuths, d.h. die Religion als Lösung zum Frieden, noch aktuell.

Die Natur dieser Krise wird von einem unabhängigen Beobachter der ivoirischen Politik, Jens-Uwe Hettmann, Leiter des Büros der Friedrich-Ebert-Stiftung in Abidjan, folgenderweise erklärt: „Die Elfenbeinküste ist nicht Ruanda, es geht hier nicht so sehr um ethnische Konflikte, sondern vor allem um den Machtkampf zweier Politiker...“ (Reimann 2011.).

Für Hettmann ist die ivoirische Krise im Gegensatz zu Ruanda ganz politisch. Sie setzt heute noch zwei politische Koalitionen entgegen: Die Koalition der Parteien an der Macht und die der Opposition. Dieser Tatbestand wird historisch erklärt. Nach der Kritik gehören zur Vorgeschichte dieser Krise der Machtkampf von 1993 nach dem Tode des ersten Präsidenten der Côte d'Ivoire zwischen dem ehemaligen Premierminister Alassane Dramane Ouattara, d.h. dem heutigen Präsidenten, und dem ehemaligen Präsidenten der Nationalversammlung Henri Konan Bédié und auch „der Ausschluss von Kandidaten(...) bei den Präsidentschaftswahlen von 1995 und 2000 „ (Wikipedia 2013.). Aber zu diesem Machtkampf gehören auch die Koalition der Partei von Laurent Koudou Gbagbo und der von Alassane Dramane Ouattara 1995 und die Rebellion vom 19. September 2002, die das Land spaltete.

Während ihrer Zeitdauer, d. h. von 1993 bis heute, etwa 20 Jahre, ist diese Krise, deren Wurzeln, nach einem Beobachter, aus Burkina Faso und Frankreich speisen (Blé 2005. 118), eine Herausforderung für die Religion in der Côte d'Ivoire geblieben. Sie hat den Geistlichen genug Zeit zu erfolgreichen Handlungen im Sinne des Friedens gewährt.

2. Die Rolle der Religion bei der ivoirischen Krise

Bei der Analyse der Lösungen der ivoirischen Krise erscheint einem, dass die Religion in den Hintergrund gelegt wurde. Die verschiedenen aus dem Ausland vorgeschlagenen Lösungen dieser Krise, d. h. die Verträge von Marcoussis in Frankreich (2003), die Politischen Verträge von Ouagadougou

in Burkina Faso (2006)⁴ und endlich der französische militärische Eingriff (2011) sind ausdrucksvolle Zeichen dafür, dass die politische Lösung überwiegend bevorzugt wurde. Jedoch nach Hettmann genießt die Religion in der Côte d'Ivoire einen großen Rückhalt in der Bevölkerung (Reimann 2011.).

Allerdings haben die Statistiken der Verteilung der Religionen in der Côte d'Ivoire bei der allgemeinen Volkszählung von 1998 (Recensement Général 1998) folgendes ergeben: Von einer Gesamtbevölkerung von 15.766.671 Einwohnern sind die Mohammedaner 5.931.985, d.h. 38,60 %; die Katholiken 2.976.023, d. h. 19,36 %; ohne Religion 2.569.023, d.h. 17,42 %; die Animisten⁵ 1.872.675, d.h. 11,98 % ; die Protestanten 1.018.402, d.h. 06,62 %; sonstige Christen 470.495, d.h. 3,06%; die Harristen⁶ 197.515, d.h. 1,88 %; sonstige Religionen 266.924, d.h. 01,73 %.

Aus diesen Statistiken stellt sich heraus, dass 82,54% der ivoirischen Bevölkerung einer Religion angehören, d. h. der Religion als einer „gläubig verehrende(n) Anerkennung einer alles Sein bestimmenden göttlichen Macht“ (Duden 1989. 1241). Mit anderen Worten: 82,54% der Bevölkerung glauben an eine göttliche Autorität, der sie unterstellt sind. Unter den Gläubigen in der Côte d'Ivoire sind die Mohammedaner die zahlreichsten und zufolge einer von Porsche und Bellers neulich veröffentlichten Studie ist „ der Norden des Landes mehr islamisch geprägt, wohingegen der Süden mehr christlich geprägt ist“ (Porsche/Bellers 2013. 1). Unter dieser gläubigen Bevölkerung gehören 70,65% den mit Heiligen Texten ausgestatteten Religionen an (der Bibel, dem Koran und dem Goscho des Buddhismus).

Nach der Regierungszeitung *Fraternité Matin* haben sich außerdem alle ivoirischen Religionsgemeinschaften neben den gewöhnlich an Gott gerichteten Gebeten ausnahmslos mit allen ihren Oberhäuptern und Gläubigen am 9. Januar im Parc des Sports in Abidjan versammelt, als die Krise ihren Höhepunkt 2003 erreichte, um Gott jeder auf seine Weise um Erbarmung und Frieden zusammen zu flehen (Djidjé 2003a . 12). Danach hat das Oberhaupt der katholischen Kirche in der Côte d'Ivoire, Kardinal Bernard Agré, die internationale Verschwörung in der ivoirischen Krise öffentlich denunziert (Djidjé 2003b. 13). Das Schweigen wurde dadurch gebrochen!

⁴ Die Verträge von Marcoussis und von Ouagadougou sind Kompromissverträge unter ivoirischen Politikern zur Wiederherstellung des Friedens nach dem Ausbruch der Rebellion 2002.

⁵ Die Animisten sind Menschen, die den Naturelementen eine Seele zuschreiben und sie anbeten.

⁶ Die Harristen sind Anhänger einer reformierten Kirche im Süden der Côte d'Ivoire, die Gott weiß angekleidet anbeten.

Hier ist also festzustellen, dass die ivorischen Geistlichen bei dieser Krise nicht untätig geblieben waren, auch wenn sie trotz der engen Verbundenheit mit Gott und mit dem Frieden auch nicht tadellos sind. Die Krise hat das wahre Bild der ivorischen Geistlichen durch heimliche Absichten und privaten Ehrgeiz einiger von ihnen 2010/2011 zutage treten lassen. Folgende Berichte der ivorischen Zeitungen, nämlich Gebete von 350 Pastoren für einen Kandidaten bei den Präsidentschaftswahlen 2010, weil dieser von Gott auserwählt sei (Doudou 2010. 12) und Prophezeiungen von einem anderen Pastor, die den anderen Kandidaten bei den gleichen Präsidentschaftswahlen unter die Gnade Gottes stellen (Koné 2011. 10)⁷ und auch die Geldgier oder noch die Korruption der Geistlichen durch die Politiker (Coulibaly 2010. 11)⁸ zeugen von der politischen Parteinahme und auch von der moralischen Unzulänglichkeit der Geistlichen; was freilich die Letzteren abhängig macht und sie von der Friedensaufgabe abweichen lässt, denn, „der Friede –nach Memel Fôté und Sery Bailly- wird dauerhaft herrschen, vorausgesetzt, dass sich die Gläubigen von ihrer Zuneigung zum Materiellen befreien“ (Memel / Sery 1997. 277).

Außerdem enthüllen diese verschiedenen politischen Einstellungen die augenfällige innere Spaltung der ivorischen Religiösen und dann die geistliche Zerrissenheit in Bezug auf die Geistlichkeit; dies stellt freilich das Problem der Duplizität der religiösen Autorität, die auch beim Papst denunziert wurde. Denn aus privaten Interessen und aus Mangel an Aufrichtigkeit und Neutralität sind die ivorischen Geistlichen in der Unfähigkeit irgend „einen nationalen Rat“ anzuführen, „der das Land wieder zur Ruhe bringt“ (Reimann 2011.), wie von Hettmann vorgeschlagen wird.

Die ivorische Krise- ebenso wie der Genozid in Ruanda, einem Land mit etwa 90% Christen, unter denen 62% Katholiken, 18% Protestanten und 08% Adventisten laut den Angaben der Beobachter (Wikipedia 2013) -hat ohne Zweifel die Grenzen des Gedankens Hochhuths, der die Religion zum Schlüssel des Friedens durch die Macht des Wortes macht, nachgewiesen. Sie hat auch dazu beigetragen, die Schwächen der Religion bei der Lösung der Krise zu beleuchten. In diesem Sinne ist schon festgestellt worden, dass die Stellungnahme des Papstes in der NS-Zeit (1933-1945) im Werk Hochhuths mehr die Interessen der Kirche als die Judenfrage bezweckte.⁹ Eine ähnliche Stellungnahme der Geistlichen in Ruanda im Jahre 1994

⁷ Diese Prophezeiung wurde zuerst 2005 in Bassam und dann 2009 im *Rundfunk Fraternité* von Divo (Côte d'Ivoire), d.h. ein Jahr vor den Präsidentschaftswahlen verkündet.

⁸ In diesem Artikel wurde das skandalöse Verhalten der ivorischen Geistlichen bei der politischen Krise 2010/2011 denunziert und verurteilt.

⁹ Siehe oben S. 4.

begründet ihre Mitverantwortung in dem Genozid, da ihre aktive Unterstützung des Hutu-Volks von der Kritik deutlich nachgewiesen wurde (Wikipedia 2010.). Die Spaltung der Kirche während der ivoirischen politischen Krise lässt eine Wiederholung der Geschichte der Kirche erkennen, die jedoch eine klare Einstimmigkeit gegenüber dem Gebot der Nächstenliebe aussprechen sollte.

Tatsächlich verdeutlicht dieser Tatbestand die Problematik des menschlichen Wesens in einer Welt, wo der Kampf um die Interessen ohne Ethik herrscht. Diese Realität bekräftigt auch die Worte, die der schweizerische Dichter Friedrich Dürrenmatt in den Mund seines Pfarrers zur Rechtfertigung des Todes Ills zugunsten des Reichtums der alten Dame legte: „Wir sind schwach, Christen und Heiden“ (Dürrenmatt 1998. 75). Diese menschliche Schwäche begründet noch die Notwendigkeit der Verstärkung der religiösen Autorität.

III) Zur Wirksamkeit der religiösen Autorität bei Krisenfällen am Beispiel von der Côte d'Ivoire

In Anbetracht der festgestellten Schwächen der Religion schlägt Hochhuth einige Wege ein zur Verstärkung der Wirksamkeit der religiösen Autorität bei der Lösung der Krisen wie der ivoirischen. Er verdeutlicht auch aus den Handlungen Riccardos die Grundbedingungen und die Eigenschaften für den Kampf um den Frieden.

1. Riccardo oder das Modell des religiösen Geistes

In den Mittelpunkt zum Kampf der Religiösen um den Frieden stellt Hochhuth vor allem die Nächstenliebe. Daran erinnert der Jesuitenpater seinen Vorgesetzten, den Papst, wie folgt:

„Unser Glaube aber, Eminenz, beruht auf Nächstenliebe(...)“ (290-291). Für diese Figur setzt die Liebe zum Frieden die Liebe zum Menschen voraus; was die ganze Handlung Riccardos im Drama wohl rechtfertigt! Die freiwillige Entscheidung Riccardos, Juden nach Auschwitz, d.h. in den Tod, zu begleiten, wie der Arzt Janusz Korczak 1942 mutig getan hat, indem er 200 Kinder seines Waisenhauses ins Vernichtungslager Treblinka begleitete, wie von der Kritik berichtet wird (Hagemeister 2008. 20), bezeugt die Hingabe, die das Leben jedes Geistlichen krönen soll.

Die Aufhebung Riccardos über alle politischen und ökonomischen Interessen, die die Argumente des Papstes im Gespräch mit dem Jesuitenpater, dem Grafen Fontana und dem Kardinal beim Heiligen Stuhl (4.Akt) ausmachen, sind Zeichen des Verzichts auf private Interessen in Bezug auf die humanitären.

Der Anschluss des Katholiken Riccardo an den Protestanten Gerstein in Auschwitz illustriert die religiöse Solidarität im Kampf um den Frieden, eine Solidarität, deren Mangel beim Heiligen Vater denunziert wird. Hochhuth hat deswegen die Kritik an dem Protestantismus unter dem Nationalsozialismus in den Mund des Papstes selbst gelegt (196).

Endlich verkünden die Willenskraft und der Mut Riccardos durch die ständige Erklärung des Judenschicksals zur Überzeugung (sodass sein Vater, Graf Fontana, sich überredet fühlt und sich dem Standpunkt seines Sohnes anschließt), dass die Suche nach dem Frieden ein langatmiger Prozess ist. Sie bedarf einer ständigen und intensiven Kommunikation.

Deutlich wird also, dass Hochhuth sein Ziel erreicht hat, d.h. der ganzen Welt an die zu erfüllende Aufgabe der religiösen Autorität zu erinnern, nämlich den Kampf um den Frieden durch „den Schutz der Menschenleben“ (Souanga 2008. 305) selbst bis zum „Vergießen des eigenen Blutes“ (255). Dabei weist auch Hochhuth die Grundbedingungen zur Wirksamkeit der religiösen Autorität in Krisenfällen auf.

2. Einige Vorschläge an die Geistlichen zur Festigung des Friedens in der

Côte d'Ivoire

Jenseits der oben erwähnten religiösen Aufgaben und der Grundbedingungen beweist der Fall Riccardo zweifelsohne, dass das Gebet und der Glaube allein nicht ausreichen und konkrete wirksame Friedenshandlungen erforderlich sind. Was die ivorische politische Krise betrifft, die heute noch zwei politische Koalitionen entgeggestellt, sind zwar politische Maßnahmen zu ergreifen. In dieser Hinsicht besteht Edmond Mulet, der zweite Generalsekretär für Friedenserhaltung der UNO, auf der Förderung der politischen Versöhnung, deren Fortschritte noch träge seien (Conseil de Sécurité 2013.). Aber vor allem müssen die Geistlichen in Anlehnung an den Geist Riccardos auf der internationalen und nationalen Ebene Initiativen ergreifen.

International sollen die Geistlichen Frankreich und Burkina Faso in den Mittelpunkt ihrer Friedensinitiativen stellen. Frankreich,- laut der Analyse von Hettmann - dessen politischer und militärischer Eingriff in die ivorische Krise entscheidend gewesen ist und dessen ökonomische Interessen in der Côte d'Ivoire erheblich sind (Reimann 2011.),und Burkina Faso, der in der ivorischen Krise sehr aktiv gewesen ist, müssen dazu überredet und darum gebeten werden, im Sinne der zu ergreifenden politischen Maßnahmen, um die politische Atmosphäre zu entspannen und zur Versöhnung vorzubereiten.

Auf der nationalen Ebene sollen die religiösen Führer, Anhänger der Kandidaten bei den Präsidentschaftswahlen, die Regierenden von der Notwendigkeit politischer Maßnahmen und alle von einer aufrichtigen Versöhnung überzeugen.

Auch sollen die Geistlichen die Behörden um die Veranstaltung und die Leitung der Versöhnungskommission mit Hilfe der Zivilgesellschaft wie in Südafrika bitten. Dies lässt sich aus zwei Gründen erklären: die Geistlichen sind zur Förderung des Friedens durch das folgende biblische Wort berufen, nämlich „Gehet in die ganze Welt und predigt das Evangelium“ (Markus 16:15). Sie repräsentieren auch eine unbestreitbare Autorität, der jeder sich blind unterwirft, denn der Prophet hat gesagt: „ du musst dem (mohammedanischen) Leiter zuhören und ihm gehorchen, auch wenn du geschlagen und deinen Gütern entrechtet bist: hör zu und gehorch“ (SAFAR 2010. 87).

Obwohl die Geistlichen über keine Zwangsmittel verfügen, kommt es ihnen zu, vor allem die Herzen auf den heiligen Stätten zur Versöhnung vorzubereiten, indem sie die Begriffe der Toleranz und der Vergebung lehren, die der Nächstenliebe eigen sind; denn „ es gibt wahrhaftig in dem Körper ein Organ: ist es gut, so ist der ganze Körper gut, ist es schlecht, dann wird der Rest des Körpers schlecht sein: das Herz ist es“, wie es in der Interpretation des Korans geschrieben steht (SAFAR 2010. 88). Das Herz ist die Stätte der Gefühle, der guten und der schlechten. Auf das Herz muss im Rahmen des Friedens tief gewirkt sein.

In diesem Sinne gehört es den Geistlichen, jeden Gläubigen - Angehörigen einer politischen Partei oder nicht- zu einem Friedensboten in seinem Milieu zu machen, zumal 82% der ivoirischen Bevölkerung einer Religion angehören. Alle diese Initiativen sollen von einem Geist der Unparteilichkeit der Geistlichen begleitet werden, der die Neutralität, die Gerechtigkeit und überaus die Wahrheit gegenüber den entgegengesetzten Parteien voraussetzt, um in aller Freiheit zu handeln. Dieses fordert vor allem, dass die Geistlichen selbst – am Beispiel von der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) am 18./19. Oktober 1945 in ihrem Stuttgarter Schuldbekenntnis, wie von Helmut Kaiser angedeutet wird (Kaiser 2003.) -ihre Schuld bei der Krise offen bekennen, bereuen und um Verzeihung bitten, um glaubens- und vertrauenswürdig zu sein. Der Kampf um Wahrheit und die Handlungsfreiheit verlangen aber eine gewisse Autonomie der Geistlichen gegenüber der bestehenden politischen Macht. In dieser Hinsicht würde die Einführung der

Kirchengebühr¹⁰ wie in Dänemark und auch in Österreich von großer Bedeutung zur Selbstübernahme der Geistlichen sein.

Die Berücksichtigung oder die Einhaltung des religiösen Geistes von Riccardo und die verschiedenen vorgeschlagenen Initiativen werden zur Verstärkung der ivoirischen religiösen Autorität bei der Suche nach Frieden beitragen.

SCHLUSS

Aus der Problematik der Verantwortung der Kirche im Drama *Der Stellvertreter* lehrt uns Hochhuth, dass die Religion bei der Lösung der Krisen nicht übersehen werden kann. Wie immer die Krise sein mag, ist die geistliche Dimension jedes Mal zu überwiegen. Diese Dimension soll vor allem auf den Schutz des menschlichen Lebens zielen, denn „einzigster Tag in einem Leben gilt mehr als alle Schätze der Welt“ (ACEP 1992. 259) laut der Friedensphilosophie des Buddhismus.

Übrigens tritt hier die Bedeutung der Nächstenliebe auf, die Riccardo im Drama illustriert. Sie besteht darin, den Menschen in den Mittelpunkt aller Handlung zu stellen und alles, was dem Menschen schädlich ist, zu bekämpfen oder zu denunzieren.

So erscheint die Anklage gegen den Papst nur als ein Herzensaufschrei eines friedens- und humanismuserfüllten Dichters, der sich der Eigenschaften seines Helden Riccardo und der Schwächen des Papstes zur Festigung des Friedens bedienend, die Geistlichen – auch die ivoirischen - interpelliert, damit sie ihre zugeschriebene Rolle ohne Duplizität spielen, ohne von sozialen, politischen und wirtschaftlichen Motiven getrieben zu sein. Denn sowohl bei dem Papst im Drama als auch bei den ivoirischen Geistlichen hat sich der Wille zum Leben verankert, sodass sie sich der Verbundenheit mit Politikern nicht entziehen können.

Allerdings wenn der Papst im Drama *Der Stellvertreter* wegen der schwierigen Lage unter dem Nationalsozialismus offen gesteht: „Wir haben keine Wahl“ (274), verfügten die ivoirischen Geistlichen hingegen über die Freiheit nach geistlichem Gewissen zu entscheiden.

Aus dieser Interpellation zur Erbauung einer Friedensgesellschaft, ist es durch die ivoirische Krise klar, dass die Botschaft Hochhuths mehr als 50 Jahre nach der Veröffentlichung seines Dramas immer noch ungehört bleibt. Die Rolle der ivoirischen Geistlichen rechtfertigt reichlich die Notwendigkeit der Vorschläge zur Wirksamkeit der religiösen Autorität.

¹⁰ Darunter meinen wir das Zehnte und jede finanzielle Hilfe der Angehörigen der Religionen, die der Staat zufolge eines Abkommens aus dem Einkommen zur Unterstützung ihrer Religionsgemeinschaften erheben könnte.

Aus ihrem Scheitern bei der ivoirischen Krise, deren politische Spannung relativ noch spürbar ist, sind die Geistlichen dazu berufen, die Rolle von Friedensvermittlern besonders bei den Politikern je nach ihren Heiligen Texten und je nach den oben erwähnten Strategien zu spielen. So fällt den Geistlichen die Aufgabe zu, die Gesellschaft im Sinne der Nächstenliebe weiter zu erziehen und besonders die Politiker bei den Friedenshandlungen zu begleiten, zumal sie die Krise im Keime nicht haben ersticken können.

Letzten Endes stellt sich aus dem Bild der Geistlichen bei der ivoirischen Krise und der Kirche im Drama *Der Stellvertreter* die ganze Problematik der Verhältnisse der Religion mit dem Frieden heraus – sowohl in den Entwicklungs- als auch in den Industrieländern, sowohl in den armen Gesellschaften als auch in den reichen.

BIBLIOGRAPHIE

NACHSCHLAGEWERKE

ACEP (ed.) (2002) : *Discours et entretiens de Daisaku Ikeda, Président de la Soka Gakkai internationale*. Paris : ACEP.

ACEP (ed.)¹ (1992) : *Lettres et traités de Nichiren Daishonin*. Paris : ACEP.

Blé, Kessé Adolphe (2005) : *La guerre en Côte d'Ivoire. Le sens de l'imposture française*. Paris : L'Harmattan.

CERAS (ed.) (1985) : *Le discours social de l'Eglise catholique de Léon XIII à Jean Paul II*. Paris: CERAS.

Deutsche Bibelgesellschaft (ed.) (1988): *Die Bibel, nach Martin Luthers Übersetzung*. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft.

Duden (ed.) (1989): *Deutsches Universal Wörterbuch A- Z*, Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich: Dudenverlag.

Dürrenmatt, Friedrich (1998) : *Der Besuch der alten Dame*. Zürich: Diogenes Verlag AG.

Grabert, Willy / Mulot, Arno / Nürnberger, Helmuth²³ (1988): *Geschichte der deutschen Literatur*. München: Bayerischer Schulbuch-Verlag.

Hofer, Walter(Hrsg.) (1979): *Der Nationalsozialismus. Dokumente 1933 – 1945*. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag.

Recensement Général de la Population et de l'Habitat (RGPH) en Cote d'Ivoire. (1998).

SAFAR 1431 H (ed.) (2010) : *Interprétation du sens des versets du Dernier Dixième du Noble Coran*, traduction revue et corrigée et contenant quelques précieux ajouts : SAFAR.

PRIMÄRLITERATUR

Hochhuth, Rolf¹ (1998): *Der Stellvertreter. Ein christliches Schauspiel*. Mit einem Vorwort von Erwin Piscator und Essays von Karl Jaspers, Walter Muschg und Golo Mann. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Verlag.

Ders.³⁹ (2006): *Der Stellvertreter*. Mit Essays von Jaspers, Muschg, Piscator und Golo Mann. Hamburg: Rowohlt Taschenbuchverlag.

SEKUNDÄRLITERATUR

Hagemeister, Daria (2008): *Auschwitz oder die Frage nach Gott, Politisch engagierte Dokumentarliteratur- dargestellt an Hochhuths „ Der Stellvertreter“ und „ Heil Hitler! „*, Wien: Grin Verlag für akademische Texte.

Memel, Fôté/ Sery, Bailly (1997) : « Religion et culture de paix : Contribution des religions à la culture de paix ». In : PUCI (ed.) (1997) : *Conflits actuels et culture de la paix. Actes du colloque d'Abidjan*. Abidjan : PUCI , S. 269-278.

Neis, Edgar (1974): *„Erläuterungen zu Rolf Hochhuth - Der Stellvertreter/ Soldaten“*, Hollfeld/Obfr : C. Bange Verlag.

Oppermann, Anne (2005) : *Der Skandal um Hochhuths „Der Stellvertreter „*, Wien : Grin Verlag für akademische Texte .

Schweizer, Kathrin (2007): *Die antagonistische Figurenkonstellation in Rolf Hochhuths Drama „Der Stellvertreter“: Papst Pius XII. vs Pater Riccardo*. Wien: Grin Verlag für akademische Texte.

Souanga, Kouadio Denis (2008) : *La genèse des conflits et les conditions d'une paix sociale durable chez Rolf Hochhuth*. Thèse pour le doctorat en études germaniques. Abidjan. « unveröff. Ms ».

VERWENDETE WEBSITES

Conseil de sécurité 2013 : "Rapport spécial du Secrétaire Général sur l'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire", im Internet unter http://www.operationspaix.net/DATA/DOCUMENT/7873~v~Rapport_du_Secr_etaire_general_sur_l_ONUCI__S_2013_197_.pdf[28. März 2013]

Kaiser, Spiez Helmut 2003 : „Schuld und Vergebung aus soziaethischer Sicht“, im Internet unter http://www.rkk.ch/~archiv/schuld_vergebung/schuld-kaiser.doc.htm [20.Juni 2014]

Matussek, Matthias / Smolczyk, Alexander 2007 : "Ein satanischer Feigling" in: *Der Spiegel* 22/2007, im Internet unter www.spiegel.de/spiegel/print/d51714247.html [25. März 2013]

Porsche, Markus – Ludwig / Bellers, Jürgen (Hrsg.) 2013: „Religion in der Elfenbeinküste“, in: *Verlag Traugott Bautz*, im Internet unter http://bautz.de/joomla/index.php?option=com_content&view=article&id=232&catid=84 [10. April 2013]

Reimann, Anna 2011: „Elfenbeinküste: ‚Ouattara ist genauso blutrünstig wie sein Widersacher‘“ in: *Spiegel Online*, im Internet unter <http://www.spiegel.de/politik/ausland/elfenbeinkueste-ouattara-ist-genauso-blutruestig-wie-sein-widersacher-a-755598.html> [29. März 2013]

Wikipedia (ed.) 2010: „Völkermord in Ruanda“, im Internet unter https://de.wikipedia.org/wiki/V%C3%B6lker_mord_in_Ruanda[12. April 2013]

Dies. 2013: „Regierungskrise in der Elfenbeinküste“, im Internet unter https://de.wikipedia.org/wiki/Regierungskrise_in_der_Elfenbeink%C3%BCste_2010/2011. [12. April 2013]

Dies. 2013: „Attitude des institutions religieuses lors du génocide au Rwanda“, im Internet unter https://fr.wikipedia.org/wiki/Attitude_des_institutions_religieuses_lors_du_g%C3%A9nocide_au_Rwanda [26. März 2013]

ZEITSCHRIFTEN UND ZEITUNGEN

Coulibaly, Brahim (2010): « Silence coupable ». In : *Le Patriote* N° 3343 : 12.

Djidjé, Marie-Adèle (2003a): « Prière pour la paix ». In: *Fraternité Matin* N° 11453 : 12.

Dies. (2003b) : « La Côte d'Ivoire est victime d'un complot international ». In : *Fraternité Matin* N° 11482 : 11.

Doudou, Jean-Antoine (2010) : « 350 pasteurs donnent leur voix à ADO ». In : *Le Patriote* N°3340 :12.

Ebogo, Alain Clément (2011) : « Le rôle de la société civile ». In : *Jeune Afrique Economie*. N° 384 : 152-156.

Koné, Malachie (2011) : « Le tout dernier Malachie ». In : *Le Temps* N° 2352 : 10.